

후쿠야마 국제교류협회 일본어 학습 지원

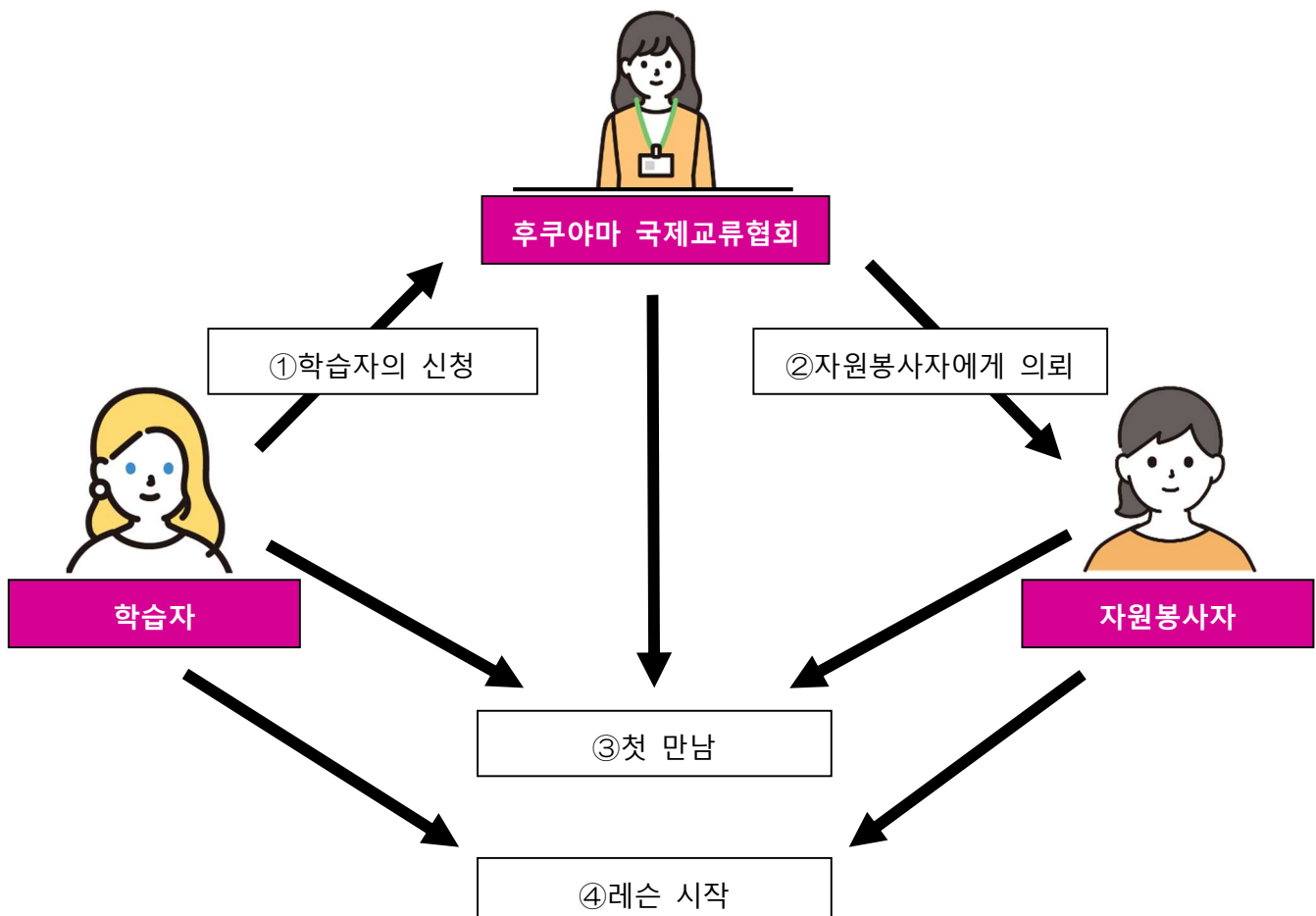
일본어 1:1 레슨에 대하여

① 일본어 1:1 레슨이란?

후쿠야마 국제교류협회에서는 후쿠야마시에서 생활하는 외국인 주민을 대상으로 「일본어 1:1 레슨」을 실시하고 있습니다. 이 레슨에서는 협회에 등록된 자원봉사자가 일상생활에 필요한 기초적인 일본어를 배울 수 있도록 도와드립니다. 일본어 1:1 레슨을 통해 기본적인 의사소통이 가능한 일본어 능력의 기초를 익히는 것을 목표로 합니다.

진행 과정

- ① 일본어를 배우고 싶은 외국인 주민(이하 「학습자」)이 신청합니다.
- ② 협회에서 조건에 맞는 자원봉사자를 찾아 의뢰합니다.
- ③ 자원봉사자가 레슨을 맡게 되면, 협회 창구에서 학습자와 자원봉사자가 처음 만나 레슨의 구체적인 내용을 정합니다.
- ④ 이후 학습자와 자원봉사자가 레슨을 시작합니다.



② 신청 조건

일본어 1:1 레슨은 일본어 초급자만을 대상으로 합니다(일본어를 거의 이해하지 못하는 사람부터 JLPT N4 정도의 수준까지). 일본어 1:1 레슨은 시험 준비나 중급·고급 수준의 일본어 학습을 위한 프로그램이 아닙니다. 더 높은 수준의 일본어 학습을 희망하시는 경우에는 시내의 지역 일본어 교실, 일본어학교 또는 전문 학습 프로그램을 이용해 주시기 바랍니다. 또한 일본어 1:1 레슨의 지원 범위를 넘어서는 도움을 요청하시거나, 자원봉사자가 지원하기 어려운 사항이 있는 경우에는 신청을 받지 않을 수 있습니다.

신청할 수 있는 사람

- 일본어를 모국어로 하지 않는 외국인 주민
- 만 16 세 이상인 사람 (※ 중학생은 신청할 수 없습니다.)
- 후쿠야마시 외 지역에 거주하더라도 후쿠야마시까지 왕래할 수 있는 사람
- 일본어 능력이 초급 수준인 사람(일본어를 거의 말하지 못하는 사람)
- 초급자를 위한 일본어 교실에 참여하기 어려운 사람
(※ 아래의 「초급자를 위한 일본어 교실에 대하여」를 참고해 주세요.)

신청할 수 없는 사람

- 재류자격 「留学 유학」을 가지고 있는 사람, 또는 대학·일본어학교에 재학 중인 사람
- 재류자격 「技能実習 기능실습」을 가지고 있는 사람
(원칙적으로 일본어 교육은 고용 기업에서 실시)
- 재류자격 「特定技能 특정기능」을 가지고 있는 사람
(일본어 능력 수준이 일본어 1:1 레슨의 대상 수준을 상회)
- 일본어 능력이 JLPT N3 이상인 사람
- 관광객 및 단기체류자
- 1~3 개월 이내에 일본을 떠날 예정인 사람

【※ 초급자를 위한 일본어 교실에 대하여】

후쿠야마시에서는 단기간으로 운영되는 초급자 대상 일본어 교실이 정기적으로 개최됩니다. 해당 교실에 참여할 경우, 1:1 레슨이 아닌, 초급자 대상 일본어 교실에 참여하시도록 안내해 드립니다. 일본어 1:1 레슨을 신청하기 전에 담당 직원이 다른 일본어 교실에 대해 안내해 드립니다. 또한 신청 후 자원봉사자가 정해지기 전에 새로운 초급자 대상 일본어 교실이 개설되는 경우에는 해당 교실에 참여하도록 안내하고, 일본어 1:1 레슨 신청을 일시 보류할 수 있습니다.

다만, 연중 운영되는 지역 일본어 교실의 경우에는 일본어 1:1 레슨을 받으면서 동시에 참여하셔도 괜찮습니다. 지역 일본어 교실 목록은 다음 페이지에 게재되어 있습니다.



③ 신청 방법

일본어 1:1 레슨을 신청하려면 신청서를 작성하고 레벨 테스트를 받아야 합니다. 신청은 후쿠야마 국제교류협회 창구에서만 가능합니다. 이메일로는 신청할 수 없습니다. 신청할 때에는 반드시 재류카드를 지참해 주세요.

예약 없이 신청할 수 있지만, 원활한 안내를 위해 창구에 방문하기 전에 협회에 미리 연락하시는 것을 권장합니다.

신청 후에는 협회에서 자원봉사자를 찾습니다. 자원봉사자가 정해지기까지 1 개월 이상 걸릴 수 있습니다. 또한 자원봉사자를 찾지 못하는 경우에는 레슨을 진행하지 못할 수도 있습니다.

자원봉사자가 정해지면 후쿠야마 국제교류협회 창구에서 ****첫 만남(顔合わせ)****을 갖습니다. 첫 만남은 원칙적으로 사무국 업무시간인 평일 8:30~17:15(공휴일 제외)에 진행됩니다. 첫 만남에서는 레슨의 내용과 목표를 정하고, 서로의 연락처를 교환합니다. 이후 첫 만남에서 정한 일정에 따라 레슨을 시작합니다.

또한 협회는 참여자 간에 이루어지는 활동에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 양해해 주시기 바랍니다.

※이 수업은 무료입니다.

※원칙적으로 첫 만남 후 1 개월 동안 레슨을 진행합니다. 만약 자원봉사자와 잘 맞지 않는 경우에는 협회로 연락해 주시기 바랍니다.

※몸이 좋지 않는 등의 이유로 레슨을 취소하고 싶은 경우에는 자원봉사자에게 직접 연락해 주시고, 연락이 되지 않는 경우에는 협회로 연락해 주시기 바랍니다.

※일본어 1:1 레슨은 기본적으로 1 대 1 로 매칭합니다. 다만 동료나 가족과 함께 공부하고 싶은 경우에는 자원봉사자 1 명과 학습자 2~3 명을 매칭하는 경우도 있습니다. 신청 시 말씀해 주시기 바랍니다.

★자원봉사자에 대하여★

일본어를 가르치는 사람은 협회에 등록된 자원봉사자입니다. 자원봉사자는 반드시 일본어를 가르친 경험이 있는 것은 아니며, 보수를 받지 않고 활동합니다. 자원봉사자 배정은 연령이나 서로의 성향 및 궁합이 아니라, 레슨 일정을 맞추어 줄 수 있는지가 중요합니다.

원칙적으로 남성 학습자에게는 남성 자원봉사자를, 여성 학습자에게는 여성 자원봉사자를 배정합니다. 다만 자원봉사자의 수가 적기 때문에 남녀가 한 쌍으로 매칭될 수도 있습니다.

자원봉사자의 수에는 한계가 있습니다. 일본어 1:1 레슨을 신청하더라도 자원봉사자를 찾지 못하는 경우도 있습니다.

④ 레슨 내용(교재)에 대하여

원칙적으로 『이로도리: 생활의 일본어(いろどり 生活の日本語)』를 사용합니다. 교재는 인터넷에서 볼 수 있습니다. 첫 만남(顔合わせ) 때 학습자와 자원봉사자에게 인쇄본을 배부합니다.

<https://www.irodori.jp/irodori/starter/pdf.html>



『이로도리: 생활의 일본어』는 다음의 언어들로 제공됩니다.

영어, 한국어, 중국어(간체자), 중국어(번체자), 몽골어, 인도네시아어, 크메르어, 태국어, 필리핀어(타갈로그어), 베트남어, 미얀마어, 네팔어, 포르투갈어, 스페인어, 우크라이나어, 러시아어, 우즈베크어, 프랑스어, 라오스어, 벵골어, 힌디어

*참고: 요청하신 언어에 따라 인쇄본이 제공되지 않을 수 있습니다. 이러한 경우 온라인으로 전자형식의 교재를 볼 수 있습니다.

※학습자가 가지고 있는 교재나 시험 대비 교재는 사용할 수 없습니다.

※『이로도리: 생활의 일본어』가 학습자의 모국어로 제공되지 않는 경우, 협회에서 다른 교재를 제안하거나 자동번역을 이용해 학습하도록 요청할 수 있습니다.

※학습자의 일본어 수준에 따라 『이로도리: 생활의 일본어』 제 1 과가 아닌 중간 부분부터 시작할 수도 있습니다.

※인쇄본은 수량이 한정되어 있습니다. 인쇄본이 없는 경우 온라인으로 전자형식의 교재를 볼 수 있습니다.

또한 일본어 1:1 레슨만으로 일본어 실력을 향상시키는 것은 어렵기 때문에, 레슨 시간 외에도 스스로 공부해 주세요. 자원봉사자가 숙제를 내주는 경우도 있습니다.

『이로도리: 생활의 일본어』에는 온라인 학습 어플도 있습니다.

<https://www.irodori-online.jp/irodori-go.jp/>



⑤ 활동 장소에 대하여

원칙적으로 다음 장소 중 한 곳에서 진행합니다.

(1) 국제 살롱 (国際サロン)

장소: 마나비노관 로즈콤 4 층

주소: 福山市霞町 1-10-1

<https://maps.app.goo.gl/acc3KvXXGxN7odct9>

이용 시간 : 9:00~22:00

주차: 인근의 「시 운영 가스미 주차장」을 이용해 주세요.

(학습자가 이용하는 경우, 주차 요금은 본인 부담입니다.)



(2) 후쿠야마시마을만들기지원센터 (まちサポ)

장소: 다이와건설마을테라스 후쿠야마 1 층

주소: 福山市草戸町 5-12-24

<https://maps.app.goo.gl/TvDvgst3rAStZc3a7>

이용 시간 : 8:30~22:00

주차: 2 시간 무료



(3) 후쿠야마시사회복지협의회자원봉사활동센터

장소: 후쿠야마건강센터 2 층

주소: 福山市三吉町 2-11-22

<https://maps.app.goo.gl/unyi7Tkcben7M1sW8>

이용 시간 : 8:30~22:00

주차: 무료 (차 대수의 제한이 있습니다.)



위의 장소를 이용할 수 없는 경우에는 시내의 교류관 등 공공시설을 이용할 수 있습니다.
사전에 협회로 문의해 주시기 바랍니다.

문제나 분쟁을 예방하기 위해 자원봉사자 또는 학습자의 자택에서 레슨을 진행하는 것은 금지되어 있습니다.

⑥ 활동 시간 및 기간에 대하여

레슨은 원칙적으로 주 1 회, 1 시간 진행합니다. 상황에 따라 월 2 회 정도 진행하게 될 수도 있습니다. 자원봉사자에게 부담이 될 수 있으므로 주 1 회를 초과하여 레슨을 진행할 수 없습니다. 레슨 시작 후 레슨 시간을 변경하고 싶은 경우에는 자원봉사자와 상담해 주세요.

레슨 기간은 첫 레슨일부터 6 개월간입니다. 양측이 합의한 경우에는 최장 1 년까지 연장할 수 있습니다. 자원봉사자가 연장에 동의하지 않더라도 학습자가 계속하기를 희망하는 경우에는 협회에서 다른 자원봉사자를 찾습니다. 다만, 이 경우 레슨 연장 기간은 6 개월에 한하며, 추가 연장은 할 수 없습니다.

일본어 1:1 레슨에 1 년간 참여한 사람은 다시 신청할 수 없습니다.

★일시 중지에 대하여

학습자가 몇 개월간 일시 귀국하거나 자원봉사자가 입원하는 등의 사유로 장기간 레슨을 중단한 후 다시 재개하는 경우에는, 후쿠야마 국제교류협회에 연락해 주시기 바랍니다. 협회에서 레슨 기간을 조정합니다.

⑦ 활동 보고서에 대하여

아래의 시기가 되면 일본어 1:1 레슨 활동 보고서를 제출해야 합니다.

- 첫 레슨 후 1 개월
- 첫 레슨 후 5 개월
- (연장한 경우) 12 개월 후
- 레슨 종료 후 (레슨 종료 보고서)

※일정은 변경될 수 있습니다. 정확한 제출 일정은 첫 만남(顔合わせ) 시에 안내해 드립니다.

보고서를 제출하지 않을 경우, 레슨이 중단되거나 연장이 불가능할 수 있습니다.

제출 방법: 이메일, 팩스 또는 협회 사무실에 직접 제출

*보고서를 사진으로 찍어 이메일로 보내는 것도 가능합니다.

보고서 양식은 협회 홈페이지에서 다운로드할 수 있습니다.

<https://www.city.fukuyama.hiroshima.jp/site/fage/312398.html>



⑧ 레슨을 그만두고 싶은 경우・종료에 대하여

레슨을 진행할 수 없게 된 경우에는 먼저 협회로 연락해 주시기 바랍니다. 상황에 따라 레슨을 종료할 수 있습니다. 레슨을 종료하는 경우 협회에서 자원봉사자에게 상황을 전달하지만, 가능하다면 자원봉사자에게 직접 알려주시기 바랍니다.

또한 자원봉사자가 연락 없이 결석하거나 자주 레슨을 취소하는 경우에는, 부담 없이 협회에 알려주시기 바랍니다.

레슨 종료 후에도 자원봉사자의 동의가 있다면 자원봉사자와 교류를 계속하는 것은 가능합니다. 다만 이 경우에는 일본어 1:1 레슨의 활동이 아니라 개인적인 교류가 된다는 점을 양해해 주시기 바랍니다. 또한 개인적인 교류 과정에서 자원봉사자와 학습자 사이에 발생한 문제나 분쟁 등에 대해서는 협회에서 책임을 지지 않습니다.

⑨ 금지 사항에 대하여

레슨 중에는 다음과 같은 행위가 금지됩니다.

- 정치 활동
- 종교 활동
- 물품 및 서비스의 판매
- 금전 대여·차용, 외화 환전 등
- 개인정보를 제 3자에게 제공하거나 공유하는 행위
- 상대방이 불쾌함을 느낄 수 있는 언행

※자원봉사자의 개인정보를 묻지 말아 주세요. 예를 들어, 「가족의 이름은 무엇인가요?」, 「어디에서 일하시나요?」 등의 질문입니다. 또한 대답하고 싶지 않은 질문을 받은 경우에는 「대답하고 싶지 않습니다」라고 말해도 괜찮습니다. 서로의 사생활을 존중해 주세요.

※레슨의 목적은 학습자의 일본어 학습입니다. 자원봉사자가 학습자의 모국어를 사용하여 지도할 수도 있지만, 자원봉사자가 학습자의 모국어를 배우는 것을 주된 목적으로 하고 있다고 느껴지는 경우에는 협회로 문의해 주시기 바랍니다.

⑩ 곤란한 일이 있을 때

자원봉사자의 역할은 일본어 학습을 지원하는 것이며, 생활 상담을 해주는 것이 아닙니다.

생활에 관한 상담을 원하시는 경우에는 후쿠야마시 외국인 상담 창구나 히로시마 국제센터 외국인 상담 창구를 이용해 주시기 바랍니다.

또한 문제나 분쟁을 예방하기 위해 다음과 같은 부탁은 자원봉사자에게 하지 말아 주세요.

- 은행이나 우체국 등에 동행해 달라고 부탁하는 것
- 서류를 대신 작성하거나 전화를 해 달라고 부탁하는 것
- 자동차로 집이나 역까지 데려다 달라고 부탁하는 것
- 자택에서 레슨을 진행하거나 집 주소를 알려 달라고 하는 것

후쿠야마시 외국인 상담 창구

대면 또는 온라인으로 상담할 수 있습니다. 영어, 중국어, 베트남어, 포르투갈어 상담원이 있으며, 그 외의 언어는 자동번역을 통해 상담할 수 있습니다. 언어에 따라 상담 시간과 장소가 다릅니다. 자세한 내용은 아래의 페이지를 확인해 주세요.

<https://www.city.fukuyama.hiroshima.jp/soshiki/shiminseikatsu/264112.html>



문의: 후쿠야마시 시민생활과 (084-928-1050)

히로시마 국제센터 외국인 상담 창구

생활 상담뿐만 아니라 전문가를 통한 상담도 받을 수 있습니다. 영어, 중국어, 베트남어, 한국어, 타갈로그어, 포르투갈어, 인도네시아어, 태국어, 스페인어, 네팔어, 러시아어, 우크라이나어로 상담이 가능합니다. 상담 언어와 상담 내용에 따라 상담 시간이 다릅니다. 자세한 내용은 아래의 페이지를 확인해 주세요.

<https://hiroshima-ic.or.jp/guide/consultation/>



문의: 히로시마 국제센터 (0120-783-806)

⑪ 기타

- 협회에서 보내는 연락(주로 이메일)에 답변이 없는 경우에는 신청이 무효가 될 수 있으므로 주의해 주세요.
- 신청의 유효기간은 신청일로부터 2 개월입니다. 2 개월이 지나도 자원봉사자를 찾지 못한 경우에는 협회에서 연락을 드립니다.

⑫ 연락처에 대하여

궁금한 점이나 상담이 필요한 경우에는 협회로 연락해 주시기 바랍니다. 영어 및 중국어로 상담이 가능한 직원이 있습니다.

후쿠야마 국제교류협회(FAGE) 사무국

후쿠야마시청 다양성사회추진과 내 (福山市役所 多様性社会推進課内)

주소 720-8501 福山市東桜町3番5号

이메일 kokusai@city.fukuyama.hiroshima.jp

전화 084-928-1002

팩스 084-927-3897